







*Алекс М. Смит*



Издательство  
РАКЕТА

София, 2021 г.



**Уинстън и коледното писмо**

Алекс Т. Смит

How Winston Delivered Christmas, Alex T. Smith, 2018

© Pan Macmillan, 2018

© Алекс Т. Смит, автор и художник, 2018

© Александър Маринов, преводач, 2021

© издателство „Ракета“ – 0886 30 87 18

office@raketabooks.com // www.raketabooks.com

Редактор: Петя В. Димитрова

Коректор: Мария Гильова

Предпечат: Георги Вълков

ISBN: 978-619-229-054-2

Издателство „Ракета“ е импринт на „БГкнига“ ЕАД.

Всички права са запазени. Никаква част от тази книга не може да бъде използвана, копирана, сканирана или разпространявана в електронен вид без писменото разрешение на издателя.

# КАК СЕ ЧЕТЕ ТАЗИ КНИГА



**Y**инстън и коледното писмо е книга с 24½ глави. Трябва да започнеш да четеш на 1 декември и да изчиташ по една глава на ден, докато стигнеш до 25 декември. Половината глава, която е в края, запази за самата Коледа!

Книгата може да се окаже забавно развлечение и за големите, а също не и за цялото семейство – настанете се уютно и прочетете заедно главата за деня. Не забравяйте да си хапнете и по някоя бисквита. Поне според мен книгите и бисквитите си подхождат.

Вътре ще намериш и цял куп коледни занимания. Не е нужно да ги свършиш всички, ако не ти се иска, а и не трябва да ги вършиш в точния ден. Заеми се с тях, когато намериш пет свободни минути и си в коледно настроение.



КАК  
СЕ ЧЕТЕ  
ТАЗИ  
КНИГА  
5

1-ви  
декември  
ИЗКЛЮЧИТЕЛНО  
ВАЖНА МИСИЯ  
8  
НАПИШИ ПИСМО  
ДО ДЯДО КОЛЕДА  
12

2-ри  
декември  
ЗАГАДЪЧЕН ЛЕТЯЩ  
ОБЕКТ  
14  
НАПРАВИ СИ  
КУКЛА ЗА ПРЪСТ  
УИНСТЪН  
18

3-ти  
декември  
НЕПОКОРНИЯТ  
ПОЩЕНСКИ ПЛИК  
20  
НАПРАВИ  
РАЗГЪВАЕМА  
КОЛЕДНА  
КАРТИЧКА С ЕЛХИ  
24

4-ти  
декември  
УИНСТЪН ТРЪГВА  
НА ПЪТ  
26  
НАПРАВИ УКРАСА  
ОТ СНЕЖИНКИ  
30

5-и  
декември  
ЗЯПАНЕ ПО  
ВИТРИНИТЕ  
32  
НАПРАВИ  
ДЖИНДЖИФИЛОВИ  
МИШЛЕТА  
36

6-и  
декември  
СТАИЧКА ПОД  
ПОКРИВА  
38  
НАПРАВИ  
ХАРТИЕНИ  
ГИРЛЯНДИ  
42

7-и  
декември  
ТУРИСТИЧЕСКА  
АГЕНЦИЯ „ВЕСЕЛ  
ПРАЗНИК“  
44  
КОЛЕДНИТЕ  
ТРАДИЦИИ ПО  
СВЕТА  
48

8-и  
декември  
СЕРИОЗНИ  
РАЗМИСЛИ  
50  
НАПРАВИ  
ЧЕРВЕНОШИЙКА  
(ИЛИ ДРУГО  
ПТИЧЕ) ОТ ПРЕЖДА  
56

9-и  
декември  
ПЛОДОВ ПАЙ И  
ФИЛМИ  
58  
ИДЕИ ЗА КОЛЕДНИ  
ПОДАРЪЦИ  
61

10-и  
декември  
ВАЖНА СЛЕДА  
64  
ПРИГОТВИ  
ПЛОДОВ ПАЙ  
68

11-и  
декември  
УЮТНО ЛЕГЪЛЦЕ  
ОТ СЛАМА  
70  
НАПРАВИ  
ВИТРАЖНИ  
БИСКВИТИ  
74

12-и  
декември  
ПЛЯС И ПЛИС  
76  
НАПРАВИ СИ  
ОПАКОВЪЧНА  
ХАРТИЯ И  
ЕТИКЕТЧЕТА  
79





13-и  
декември

★ ★ ★  
ПЛОСКО КАТО  
ПАЛАЧИНКА  
(ПОЧТИ)  
82  
НАПРАВИ  
КОЛЕДНИ  
КУКЛИЧКИ  
86

14-и  
декември

★ ★ ★  
ТИ НЕ СИ СЪОМГА  
88  
ПРИГОТВИ  
ПОКАНИ ЗА ГОСТИ  
94

15-и  
декември

★ ★ ★  
ДОСТАВЧИК НА  
КАЧЕСТВО ОТ 1847-а  
96  
ПРИГОТВИ ХРАНА  
ЗА ГОСТИТЕ  
100

16-и  
декември

★ ★ ★  
СГОВОРНА  
ДРУЖИНА  
104  
НАПРАВИ УКРАСА  
ЗА ЕЛХАТА  
110

17-и  
декември

★ ★ ★  
БЕЗГРИЖНО  
МОТАЕНЕ  
112  
НАПРАВИ  
КОЛЕДНИ  
КОНФЕТИ  
116

18-и  
декември

★ ★ ★  
МИРИЗЛИВО,  
ТОЕСТ ВКУСНО  
118  
НАПРАВИ СИ  
АРОМАТНА  
ПОРТОКАЛОВА  
ТОПКА  
120

19-и  
декември

★ ★ ★  
ЕДУАРДО ФРОМАЖ  
122  
ПРИГОТВИ  
КОЛЕДЕН БУРКАН  
126

20-и  
декември

★ ★ ★  
СРЕДНОЩНО  
ПИРШЕСТВО  
128  
НАПРАВИ СИ  
КОЛЕДНА КУТИЯ  
132

21-ви  
декември

★ ★ ★  
МАШИНАРИЯ  
134  
ПРОИЗВОЛНИ  
ПРОЯВИ НА  
ДОБРИНА  
138

22-ри  
декември

★ ★ ★  
ВЕЛИКАТА  
ЛЕТЯЩА МИШКА  
140  
НАПРАВИ  
СНЕЖНО КЪЛБО  
146

23-ти  
декември

★ ★ ★  
СВЕТЛИНА В  
НЕБЕТО  
148  
НАПРАВИ КОЛЕДНА  
УКРАСА ЗА МАСА  
152

24-ти  
декември

★ ★ ★  
КРАЙ  
154  
КОЛЕДЕН СПИСЪК  
159

25-и  
декември

★ ★ ★  
ПЕЧЕНИ ФИЛИЙКИ  
С МАСЛО  
160  
СЪВЕТИ ЗА  
ДОГОДИНА  
168

★ ★ ★  
СПОДЕЛЕНА  
КОЛЕДА  
169  
КОЛЕДНИ  
БЕЛЕЖКИ  
172  
ПИСМО ОТ АВТОРА  
176





## ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ВАЖНА МИСИЯ

**В** магазина за играчки на улица „Имелова“ беше шумно и пълно с клиенти. Оставаха точно дванайсет минути, преди да затворят за празниците, но хората настоятелно се бутаха през вратата с надеждата да успеят да купят последно подаръче за някое специално дете, или да позяпат веселите играчки, наредени по рафтовете, и да разгледат с възхищение огромната къща за кукли на витрината.

Едно момче обаче не се интересувахе от всичко това. То се казваше Оливър, а родителите му бяха собственици на магазина. Оливър им беше помагал целия ден – носеше, местеше и изобщо беше страшно зает. Сега обаче пъргаво се измъкна иззад тезгяха, на който опаковаше



кутии, уви шала около шията си, промуши се през тълпата и излезе на оживената главна улица.

Имаше *изключително важна мисия*.

Беше късен следобед, луната вече беше изгряла, а от небето се сипеше сняг. Стотици снежинки пърхаха във въздуха като балерини, преди да се приземят нежно върху бялата покривка, която бе покрила всичко в последните няколко дни.

Стъпките на Оливър захрупаха по улицата. Той подмина забързано пекарната и месарницата, завъртя се пъргаво между клиентите, които извираха от универсалния магазин и от млекарницата, и се изниза с лекота покрай госпожите, които се изсипваха от магазина за елегантни шапки и панделки. Във въздуха жужеше коледно вълнение.

На ъгъла един духов оркестър изпълваше мразовитата вечер с игрива джазова интерпретация на любимата коледна песен на Оливър. Той спря и се заслуша за миг, преди да си спомни за мисията.

Промъкна се през последната тълпа пазаруващи (с планини от торби и кутии в ръце) и спря пред яркочервена пощенска кутия. Бръкна в джобовете си. Както обикновено, те бяха пълни с неизбежните *изключително важни джунджурийки*, които трябва да носиш със себе си, когато си на осем:





- няколко кламера (които се бяха разгънали и представляваха просто криви парчета тел);
- парче връв, заплетено в няколко непобедими възела;
- малко парченце изтъпен молив;
- топчета от дрехи;
- и стар, сбръчкан конски кестен, който беше намерил през октомври.

Все *жизненоважни* неща.

Накрая Оливър намери онова, което търсеше – пощенски плик. Не беше твърде омачкан, а отгоре с най-красивия си почерк той бе написал адреса. Позакъсня малко с изпращането, но все пак стисна палци с надеждата да стигне където трябва навреме. Тъкмо да го мушне в процепа на пощенската кутия, когато някой го повика:

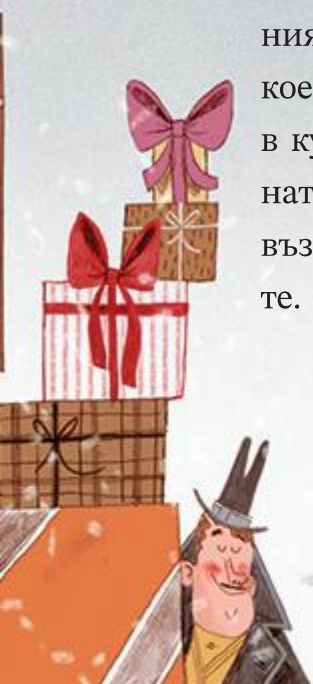
– Оливър! Оливър?

Майка му. Застанала на прага на магазина им, тя му помахаша и викна:

– Ела бързо! Трябва да ми помогнеш с опаковането на още няколко мечета! Освен това е много студено, а си без палто!

– Идвам! – рече Оливър и също ѝ махна, пушна бързо писмото в кутията и се втурна обратно по улицата към пълния магазин.

Колкото до писмото му... Никой не знае дали го подхвана студеният вятър, или го пое искрица от зимното вълшебство, което витаеше наоколо. Така или иначе то не се задържа в кутията дълго. В един миг, когато никой не гледаше натам, се изхлузи обратно навън и се понесе във въздуха по улицата, танцувайки между снежинките.



# НАПИШИ ПИСМО ДО ДЯДО КОЛЕДА И УКРАСИ ПЛИКА



*Писмото до Дядо Коледа е най-сполучливият начин да започнеш коледния сезон! (Не забравяй да го изпратиш възможно най-скоро, за да стигне навреме до Северния полюс!)*

## КАКВО ТИ Е НУЖНО:

ХАРТИЯ И КАРТОН

ФЛУМАСТЕРИ ИЛИ МОЛИВИ

ПОЩЕНСКИ ПЛИК

МАРКА

ЛЕПЕНКИ ИЛИ ДРУГА УКРАСА

Дядо Коледа искрено ще се зарадва, ако сложиш на писмото си рисунки или някаква украса. Има много начини да го направиш специално! Напиши текста в средата на листа, а около написаното нарисуй нещо. Ако имаш лепенки, украси писмото и с тях!

1. Започни в горния десен ъгъл на листа. Напиши точния си адрес – така Дядо Коледа ще разбере къде точно живееш, а това е *много важно*. После остави празен ред и сложи отдолу датата.

2. Сега може да пристъпиш към писането на самото писмо. Мини в лявата половина на листа, остави празен ред и започни със: „Скъпи Дядо Коледа,“.

3. Добра идея е да се представиш: напиши на Дядо Коледа името и възрастта си и му благодари за подаръците, които си получил миналата година. Можеш да споделиш с него и някоя шега – ако знаеш нещо смешно!

4. Вече можеш да разкажеш на Дядо Коледа за какъв коледен подарък си мечтаеш тази година.

5. В края на писмото изпрати поздрав на елените и се подпиши най-отдолу. После украси писмото, ако имаш желание.

6. Сгъни листа на две и го прибери в плика. Отгоре попълни адреса на Дядо Коледа: това също е *много важно*.

*Дядо Коледа  
Къщата с найовете  
Точно до прясната  
Северния полюс*

7. Украси и плика с рисунки и лепенки, залепи марката и пусни писмото по пощата!



## ЗАГАДЪЧЕН ЛЕТЯЩ ОБЕКТ

**М**алко по-късно, след като магазините най-сетне затвориха, едно дребно, мърляво бяло мишле подаде нос от купчинката боклуци, в които ровеше. Намираще се в мрачна странична уличка и обикаляше кофите с надеждата да открие нещо за ядене и нещо, в което да се сгуши за през нощта.

Но нямаше особен късмет. От вестниците обикновено ставаше идеално одеяло, но тази вечер всички бяха покрити със сняг, тоест бяха мокри и хич не бяха уютни.

Мишлето се огледа още веднъж. О! Това изглежда обещаващо! – помисли то при вида на парче мек плат, подало се изпод снега. Дръпна го силно, но платът се оказа доста по-малък и хлабаво заклещен от

очакванията му, така че то политна назад и се тръшна звучно по дупе. После тръсна уши и огледа плата по-внимателно. Не беше достатъчно голям, за да му послужи за одеяло. Беше просто тънка ивица туид, изхвърлена от собственика на шивашкото ателие.

Мишлето въздъхна.

– Нищо де, Уинстън – изцърка то само на себе си. – Може да си го сложиш като шал!

И омота ивичката около шията си.

Е, вярно, шалът погря малко вратлето му, но не и останалата част от тялото. Нощният студ хапеше безмилостно и мишлето се разтрепери от върха на ушите до края на опашката.

Уинстън реши да си почине малко. Когато си много мъничък, ровенето в каквото и да било – особено в боклукчийски кофи, предназначени за хора – е доста трудна работа. Той намери най-сухото ъгълче на един кашон, стуши се в него и затвори очи.

Пое дълбоко въздух. Наоколо се носеха ухания от ястията, които хората вадеха от печката, както и от сладките, които редяха на сребърни подноси в домовете и хотелите наоколо.

Той подуши отново. Долавяше мириса на печени картофи и изискани коктейлни хапки, на пресен хляб







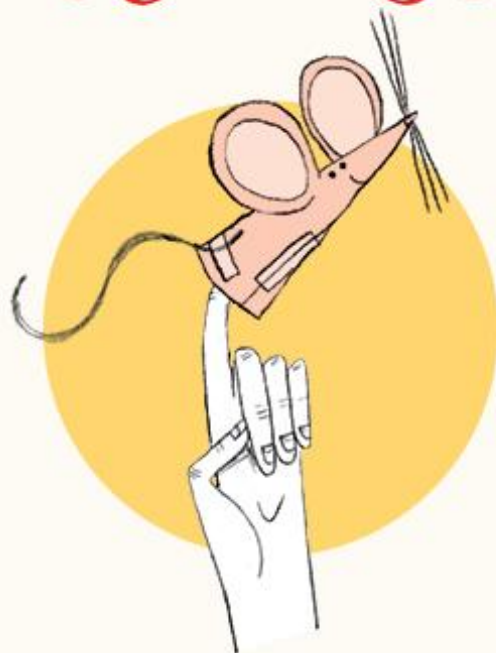
и разни видове сирене от всички степени на вкусотийската миризливост. Ароматът на захаросан пудинг погъделичка носа му, последван от този на руло с мармалад, толкова прекрасен, че на Уинстън му идеше да се увие в него.

Стомахът му изкъркори, а той простена. Нито една от гозбите нямаше да се озове в неговия корем. Трябваше начаса да изнамери нещо за гризкане. И още по-важното – трябваше да потърси и топло (горе-долу) сухо място, на което да преспи. Къде обаче? Прерови всички кофи, но не намери нищо полезно или ядливо. Налагаше се да опита късмета си другаде.

Той се изправи и изтърси новите снежинки от върха на ушите си. Тъкмо се канеше да напусне кашона, когато долови свистене зад себе си. Обърна се да провери откъде иде – вероятно някой гълъб, също тръгнал за храна – но вместо птица видя нещо плоско и кафеникаво, което летеше право към него! Преди да успее да мръдне с мустак, предметът се блъсна в тялото му, мишокът се преметна и се приземи с главата напред в мразовито студения сняг.



# НАПРАВИ СИ КУКЛА ЗА ПРЪСТ - УИНСТЪН



*Ето как да си направиш свой собствен сладък Уинстън!  
Може да го нахлузиш на пръста си или да го прибереш в джоба си и да  
го водиш навсякъде със себе си!*

## КАКВО ТИ Е НУЖНО:

*ДВА ЛИСТА БЯЛ КАРТОН А4*

*НОЖИЦА*

*ЛЕПИЛО ЗА ХАРТИЯ ИЛИ ТИКСО*

*МОЛИВИ И ФЛУМАСТЕРИ*

*5 см ВРЪВ ИЛИ ПРЕЖДА*

1. Първо трябва да изрежеш четири фигури от картона. Помоли някой голям да ти помогне.

2. Да започнем с тялото на Уинстън. Вземи една средна по размери кръгла купичка и я захлупи на картона. Очертай я с молив, после внимателно изрежи кръга.

3. Втората фигура е много важна – благодарение на нея Уинстън ще стои стабилно на пръста ти! Начертай на картона квадрат със страна горе-долу колкото дължината на показалеца ти. Изрежи го внимателно.

4. Последните две фигури са за ушите на Уинстън. За тях ти трябва капачка от бутилка. Очертай с нейна помощ два кръга и ги изрежи. Прегъни около една четвърт от кръговете в долната им част. Вече имаш всички части на своя Уинстън!

5. Вземи кръга, който очерта за тялото на Уинстън, и направи срез от ръба до центъра на кръга. Навий го на конус така, че да е тънък в горната част и значително по-широк в долната. Щом намериш точната форма, го залепи с тиксо или лепило, за да не се отваря.

6. Намажи с лепило прегънатите долни части на ушите и ги залепи за тялото на Уинстън, горе-долу по средата на конуса.

7. Залепи с лепило или тиксо връвта или преждата така, че да виси от широкия край на конуса. Внимавай – трябва да е от същата страна, от която си залепил ушите!

8. Сега вземи квадрата и го навий на цилиндър, който да обхваща почти плътно показалеца ти. Залепи го с лепило или тиксо, после го залепи отвътре на конуса.

9. Накрая внимателно нарисуй очите на Уинстън с черен флу-мастер. Ако имаш червен или розов флу-мастер, или пастел, можеш да нарисуваш и носа му, както и да му сложиш малко розово на бузите.